

Brussell, 5 ta' Diċembru 2023
(OR. en)

16375/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0172(COD)

TRANS 576
MAR 160
OMI 87
IA 347
CODEC 2397

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	15953/23
Nru dok. Cion:	10103/23
Suġġett:	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2009/21/KE dwar il-konformità mar-rekwiżiti tal-Istat tal-bandiera – <i>Approċċ ġenerali</i>

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness I-*approċċ ġenerali* tal-Kunsill dwar il-proposta msemmija hawn fuq, kif adottat mill-Kunsill fit-3991 laqgħa tiegħu li saret fl-4 ta' Diċembru 2023.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva 2009/21/KE dwar il-konformità mar-rekwiżiti tal-Istat tal-bandiera

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Is-sikurezza tat-tbaħħir tal-Unjoni u taċ-ċittadini li jużawh u l-protezzjoni tal-ambjent jenħtieġ li jkunu żgurati f'kull hin.

¹ ĠU C,, p. .

² ĠU C,, p. .

- (2) Skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 (UNCLOS) u l-Konvenzjonijiet li għalihom l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI) hija depożitarja, l-Istati li huma partijiet ta' dawk l-istrumenti huma responsabbli għall-adozzjoni ta' liġijiet u regolamenti u għat-teħid tal-miżuri l-oħrajn kollha li jistgħu jkunu meħtieġa sabiex dawn l-istrumenti jingħatalhom effett sħiħ biex jiġi żgurat li, f'termini ta' sikurezza tal-ħajja fuq il-baħar u l-ħarsien tal-ambjent tal-baħar, vapur ikun adattat għas-servizz li għalih ikun maħsub.
- (3) Sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-Konvenzjonijiet tal-OMI fl-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri kollha jieħdu l-miżuri meħtieġa biex iwettqu l-obbligi stabbiliti f'dawk il-konvenzjonijiet fir-rigward tal-vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom. Għal dan il-għan, jenħtieġ li l-Istati Membri jwettqu l-obbligi tagħhom bhala Stati tal-bandiera b'mod effettiv u konsistenti f'konformità mar-Riżoluzzjoni A.1070(28) tal-OMI dwar il-Kodiċi ta' Implimentazzjoni tal-Istrumenti tal-OMI (Kodiċi III), adottata fl-4 ta' Diċembru 2013, li fiha d-dispożizzjonijiet obbligatorji li għandhom jiġu implimentati mill-Istati tal-bandiera.
- (3a) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar forza maġġuri stabbiliti fil-Konvenzjonijiet tal-OMI, jenħtieġ li, f'sitwazzjonijiet ta' krizi li jistgħu jipperikolaw l-integrità fiżika tal-persunal responsabbli għal jew li jwettaq perizji, spezzjonijiet, awditi u verifiki, l-Istati Membri jkunu jistgħu jintroduċu restrizzjonijiet fuq dawn l-attivitajiet, filwaqt li jippermettu li l-vapuri jkomplu joperaw.
- (3b) L-istrumenti internazzjonali li ġejjin fil-verżjonijiet l-aktar reċenti tagħhom jirreferu għall-applikazzjoni tal-Kodiċi III: il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Ħajja Umana fuq il-Baħar, 1974; il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri, 1973, kif modifikata bil-Protokoll tal-1978 relatat magħha; il-Protokoll tal-1997 biex jemenda il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri, 1973, kif modifikata bil-Protokoll tal-1978 relatat magħha; il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta' Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa, 1978; il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Linji tat-Tagħbija, 1966, u l-Protokoll tal-1988 relatat magħha; il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Kejl ta' Tunnellaġġ ta' Bastimenti, 1969; u l-Konvenzjoni dwar ir-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Kollizzjonijiet fuq il-Baħar, 1972.

- (3c) Is-surveyors tal-Istat tal-Bandiera huma dawk awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex iwettqu perizji u jiċcertifikaw il-vapuri. Dan il-persunal jista' jkun assistit minn persunal ieħor, pereżempju dawk li jispezzjonaw installazzjonijiet tar-radju. Madankollu, dan il-persunal ma għandux jinkludi tekniċi involuti fil-manutenzjoni ta' tagħmir tas-salvatagġ jew surveyors li mhumiex involuti direttament fil-perizji tal-flotta tal-vapuri merkantili.
- (3d) It-Taqsima 22 tal-Kodiċi III tiddikjara li Stat tal-bandiera jeħtieġ li jieħu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-konformità mar-regoli u l-istandards internazzjonali mill-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu u minn entitajiet u persuni taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, sabiex jiżgura l-konformità mal-obbligi internazzjonali tiegħu. B'mod partikolari, it-taqsima 22.2 tirreferi għall-ispezzjonijiet biex jiġi vverifikat li l-kundizzjoni attwali tal-vapur u tal-ekwipaġġ tiegħu hija konformi maċ-ċertifikati li għandu. Jenħtieġ li l-perjodiċità ta' dawn l-ispezzjonijiet tiġi stabbilita mill-Istati Membri jew permezz ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju jew permezz tal-proċeduri u l-istruzzjonijiet tagħhom stess, inkluż kriterji kwantitattivi jew kwalitattivi. Jenħtieġ li l-għan tal-ispezzjonijiet tal-Istati tal-bandiera msemmija f'din id-Direttiva jkun li tiġi żgurata l-konformità mal-Kodiċi III u mhux mal-legiżlazzjoni tal-Unjoni li tirriżulta mill-Konvenzjonijiet tal-OMI.
- (4) Peress li r-Riżoluzzjoni A. 948 (23) tal-OMI giet revokata mir-Riżoluzzjoni A. 1156(32) tal-OMI, jenħtieġ li l-Istati Membri japplikaw, għall-vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom, rekwiżiti armonizzati għaċ-ċertifikazzjoni u l-perizji mill-Istat tal-bandiera kif stabbiliti fil-proċeduri u l-linji gwida rilevanti annessi mar-Riżoluzzjoni A. 1156(32) tal-OMI dwar il-linji gwida għall-perizji skont is-sistema armonizzata dwar il-perizji u ċ-ċertifikazzjoni. Jenħtieġ li l-Annessi tal-linji gwida għall-perizji jiġu segwiti sa fejn jitqies meħtieġ mis-surveyors tal-Istat tal-bandiera.
- (5) Fil-livell internazzjonali, ir-responsabbiltà għall-investigazzjoni ta' aċċidenti marittimi taqa' fuq l-Istat tal-bandiera, filwaqt li fil-livell tal-Unjoni l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni tal-aċċidenti marittimi, bħall-indipendenza tal-korpi investigattivi fl-Istati Membri, huma rregolati mid-Direttiva 2009/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³. Jenħtieġ li din id-Direttiva ma taffettwax id-Direttiva 2009/18/KE.
- (6) (imħassar)

³ Id-Direttiva 2009/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' aċċidenti fis-settur tat-trasport marittimu u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE u d-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 114).

- (7) L-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jibbażaw fuq rizorsi adegwati għall-implimentazzjoni tal-obbligi tagħhom ta' Stat tal-bandiera, skont id-daqs u t-tip tal-flotta tagħhom u abbażi tar-rekwiziti rilevanti tal-OMI. Jenhtieg li jiġu stabbiliti kriterji u miri ta' spezzjoni minimi relatati ma' dawk ir-rizorsi abbażi tal-esperjenza Prattika tal-Istati Membri, inkluż l-użu ta' spetturi mhux esklużivi, f'konformità mal-Kodiċi għall-Implimentazzjoni tal-Istrumenti tal-OMI (A.1070 (28)) (Kodiċi III tal-OMI).
- (7a) Mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li s-surveyors u l-ispetturi tal-Istat tal-bandiera li jaħdmu esklużivament għall-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jwettqu xogħol ieħor, bħal attivitajiet xjentifiċi jew akkademiċi, sakemm dan ma jgħodqx konflitt ta' interess jew jimpedixxi l-indipendenza tagħhom.
- (8) (imħassar)
- (9) (imħassar)
- (10) (imħassar)
- (11) Jenhtieg li l-istabiliment u l-iżvilupp ta' bażi tad-data li tipprovdi informazzjoni essenzjali f'format elettroniku dwar vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u li tiżgura l-possibbiltà ta' hruġ ta' ċertifikati elettronici jikkontribwixxu għal skambju msahħaħ ta' informazzjoni fost l-Istati Membri. L-iżvilupp ta' bażi tad-data komuni u uniformi għall-hruġ ta' ċertifikati elettronici, inkluż l-għodod għall-verifika tal-validità ta' dawk iċ-ċertifikati, jiffaċilita u jikkontribwixxi għal żvilupp rivoluzzjonarju tangibbli lejn id-digitalizzazzjoni marittima fl-Unjoni. Dan jappoġġa l-htigijiet operazzjonali tal-atturi tiegħu, b'mod partikolari dawk l-Istati Membri li ma kinux f'pożizzjoni li jiżviluppaw is-sistemi tagħhom stess għaċ-ċertifikati elettronici, u jkun ukoll ta' kontribut sabiex isir użu aktar effiċjenti mir-rizorsi limitati disponibbli.
- (12) Għall-finijiet ta' monitoraġġ, għandu jiġi mhegġeg li l-informazzjoni essenzjali, bħaddetalji tal-vapur, is-sid irreġistrat u d-data relatata maċ-ċertifikati tal-vapur, tkun disponibbli għall-awtoritajiet kollha kkonċernati u għall-Kummissjoni.

- (13) Jenħtieg li l-Istati Membri jkomplu juru l-konformità tagħhom mal-istrumenti obligatorji tal-OMI, kif rikjest mir-Riżoluzzjoni A 1067(28) fil-verżjoni aġġornata tagħha dwar il-qafas u l-proċeduri tal-Iskema ta' Verifika ta' Stati Membri tal-OMI, adottata mill-Assemblea tal-OMI fl-4 ta' Diċembru 2013.
- (14) (imħassar)
- (15) Sabiex tittejjeb ulterjorment il-kwalità tal-vapuri li jtajru l-bandiera u jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi bejn l-amministrazzjonijiet marittimi tal-Istati Membri, jenħtieg li ċertifikazzjoni tal-kwalità tal-proċeduri amministrattivi, inkluż fis-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità f'konformità mal-istandards ISO jew ekwivalenti, tkopri l-partijiet operazzjonali tal-amministrazzjoni marittima b'rabta mal-perizji, l-ispezzjoni, l-awditu, il-verifika u ċertifikazzjoni taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru bħala Stat tal-bandiera. Barra minn hekk, jenħtieg li jiġu ċċarati l-attivitajiet kollha rilevanti, inkluż ir-responsabbiltajiet, l-awtorità, l-interrelazzjoni u l-mezzi ta' rappurtar u komunikazzjoni tal-persunal kollu tal-Istat tal-bandiera li jwettaq jew li huwa involut f'perizji jew fi spezzjonijiet, kif ukoll persunal ieħor li jgħin fit-twettiq tal-ispezzjonijiet, mhux impjegat esklużivament mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru, u li jista' jgħin fit-twettiq ta' ċerti spezzjonijiet għajr perizji statutorji jew spezzjonijiet mill-Istat tal-bandiera. Jenħtieg li s-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità tiżgura li l-kompiti assenjati lill-organizzazzjonijiet rikonoxxuti taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jikkonformaw mal-istruzzjonijiet tal-Istat tal-bandiera, u jinkludu l-miżuri ta' kontroll meħtieġa f'dak ir-rigward. Sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tagħhom, jenħtieg li l-Istati Membri jieħdu miżuri xierqa biex jipprevjenu l-kunflitti ta' interess tal-persunal involut fir-rigward tax-xogħol li għandu jwettaq.
- (16) (imħassar)
- (17) (imħassar)
- (18) (imħassar)
- (19) (imħassar)

- (20) Jenħtieg li jiġu adottati l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-bażi tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri. Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2009/21/KE, jenħtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat jenħtieg li jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴.
- (20a) Jenħtieg li l-Kummissjoni tesplora l-possibbiltà li tistabilixxi forum għall-esperti tal-Istati Membri li jittrattaw kwistjonijiet tal-Istat tal-bandiera, kif ukoll għal partijiet ikkonċernati oħra, meta jkun meħtieġ, biex b'mod regolari jiskambjaw informazzjoni u l-aħjar prattiki u biex jiżviluppaw gwida dwar kwistjonijiet bħal proċeduri għall-ispezzjonijiet tal-vapuri, riżorsi ta' taħriġ għall-ispetturi, kriterji bbażati fuq ir-riskju li jistgħu jintużaw biex tittejjeb l-effettività tal-ispezzjonijiet, l-iżvilupp possibbli ta' skema ta' prestazzjoni armonizzata komuni, kriterji għall-analizi tal-prestazzjoni tal-Istat tal-bandiera bil-ħsieb li jiġu identifikati l-aħjar prattiki u kwalunkwe kwistjoni oħra rilevanti għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (20b) Sabiex tiġi evitata l-impożizzjoni ta' piż amministrattiv sproporzjonat fuq l-Istati Membri li ma għandhomx vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, tali Stati Membri ma għandhomx, sakemm din il-kundizzjoni tiġi ssodisfata, ikunu obbligati jittrasponu u jimplimentaw din id-Direttiva.
- (21) (imħassar)
- (22) Minħabba li l-oġġettivi ta' dan id-Direttiva, jiġifieri t-tisħiħ tas-sikurezza marittima u l-prevenzjoni tat-tniġġis mill-vapuri, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda pjuttost jistgħu, minħabba l-iskala jew l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjeta kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi.

⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p.13).

(23) Għaldaqstant jenħtieg li d-Direttiva 2009/21/KE tiġi emendata,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 2009/21/KE

Id-Direttiva 2009/21/KE hija emendata kif ġej:

(-1) fl-Artikolu 1(1), il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(a) li tiżgura li l-Istati Membri jwettqu r-responsabbiltajiet u l-obbligi tagħhom b'mod effettiv u konsistenti bhala Stati tal-bandiera; u

(b) li ttejjeb is-sikurezza u tevita t-tniġġis minn vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru.";

(0) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-amministrazzjoni tal-Istat Membru li tiegħu l-vapur ikun qiegħed itajjar il-bandiera, għal vapuri soġġetti għal ċertifikazzjoni u involuti fi vjaġġi internazzjonali.";

(1) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(-a) il-punt (a) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"(a) "vapur" tfisser vapur jew ingenu tal-baħar, li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjonijiet rilevanti tal-OMI taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Kodiċi III, u li għalih huwa meħtieġ ċertifikat;"

(a) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) "Verifika tal-OMI" tfisser verifika mwettqa skont id-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjoni A 1067(28) ("Framework and Procedures for the IMO Member State Audit"), fil-verżjoni aġġornata tagħha, adottata mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI);"

(b) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(f) "Konvenzjonijiet" tfisser il-Konvenzjonijiet, bil-Protokolli u l-emendi għalihom li jagħmlu obligatorju l-użu tal-Kodiċi III, u l-kodiċijiet relatati ta' status obligatorju, fil-verżjoni aġġornata tagħhom;

(g) "Kodiċi III" tfisser ir-Riżoluzzjoni A.1070(28) (Kodiċi ta' Implimentazzjoni tal-Istrumenti tal-OMI), adottata mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI), Parti 2, għajr il-paragrafi 16, 18, 19, 20, 21, 29, 30, 31, 32, 34, 38, 39, 40 u 41 fil-verżjoni aġġornata tagħha;

(h) "surveyor tal-Istat tal-bandiera" tfisser impjegat tas-settur pubbliku, debitament awtorizzat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u li jaħdem esklużivament għaliha, responsabbli għal jew li jwettaq perizji, verifiki u awditi ta' vapuri u kumpaniji koperti mill-istrumenti obligatorji internazzjonali rilevanti u li jissodisfa r-rekwiżit ta' indipendenza speċifikat fl-Artikolu 8(1);

(i) "spettur tal-Istat tal-bandiera" tfisser:

(i) impjegat tas-settur pubbliku, li jaħdem esklużivament għall-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u jkun debitament awtorizzat minnha; jew

(ii) persuna mhux impjegata esklużivament mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u debitament awtorizzata minnha, fuq bażi *ad hoc* jew f'sitwazzjoni kuntrattwali mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru,

li tista' twettaq spezzjonijiet tal-Istat tal-bandiera, u tissodisfa r-rekwiżiti ta' kwalifika u indipendenza stabbiliti fl-Artikolu 8(1);

- (j) "persunal ieħor li jassisti fit-tweqqi ta' perizji" tfisser persuni debitament awtorizzati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta li taġixxi f'isimha, li jistgħu jassistu lis-surveyors tal-Istat tal-bandiera meta jwettqu perizji, kif speċifikat mill-awtorità kompetenti, u li jissodisfaw il-kriterji ta' komunikazzjoni, kwalifika u indipendenza stabbiliti fl-Artikolu 8(1);
- (k) "spezzjoni tal-Istat tal-bandiera" tfisser spezzjoni, li ma twassalx għal ċertifikazzjoni, imwettqa biex jiġi vverifikat li l-kundizzjoni attwali tal-vapur u tal-ekwipaġġ tiegħu hija konformi maċ-ċertifikati li għandu; meta l-ispezzjoni ma titwettaqx abbord din għandha tiżgura l-istess livell ta' sikurezza u assigurazzjoni bħal dak tal-ispezzjonijiet fuq il-post;
- (j) "HSSC" tfisser ir-Riżoluzzjoni A. 1156(32) (Linji Gwida għall-Perizji skont is-Sistema Armonizzata tal-Perizji u ċ-Ċertifikazzjoni), 2021, fil-verżjoni aġġornata tagħha, adottata mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI);";

(2) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Qabel ma jhalli lil vapur li jkun ingħata d-dritt li jtajjar il-bandiera tiegħu jopera, l-Istat Membru konċernat għandu jieħu l-miżuri li huwa jqis adegwati biex jiġi żgurat li l-vapur in kwistjoni jikkonforma mar-regoli u r-regolamenti internazzjonali applikabbli. Dawk il-miżuri jistgħu jittieħdu minn organizzazzjoni rikonoxxuta, li taġixxi f'isem l-Istat Membru, meta tkun debitament awtorizzata mill-awtorità kompetenti. B'mod partikolari, hija għandha tivverifika r-rekords tas-sikurezza tal-vapur billi tuża, fejn disponibbli, ir-rapporti ta' spezzjoni u ċ-ċertifikati li jinsabu fil-bażi tad-data tagħha stess jew, kif applikabbli, fil-bażi atd-data ta' informazzjoni dwar il-vapur imsemmija fl-Artikolu 6a għall-Istati Membri li jkunu għażluha. Huwa għandu, jekk ikun neċessarju, jikkonsulta mal-Istat tal-bandiera li jkun qed jitlef sabiex jistabbilixxi jekk kwalunkwe nuqqas pendent jew kwistjoni ta' sikurezza identifikati minn dan tal-aħħar għadhom mhux solvuti.";

(3) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejja:

"Artikolu 4a

Is-sikurezza ta' vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru

1. Fir-rigward tat-tbaħħir internazzjonali, l-Istati Membri għandhom japplikaw b'mod sħiħ id-dispożizzjonijiet obligatorji relatati mal-Istat tal-bandiera stabbiliti fil-Konvenzjonijiet bil-kondizzjonijiet stabbiliti fihom, u fir-rigward tal-vapuri msemmija fihom.
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarja biex jiżguraw il-konformità mar-regoli, ir-regolamenti u l-istandards internazzjonali relatati mal-Konvenzjonijiet minn vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tagħhom. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri li ġejjin:
 - (a) (imħassar);
 - (b) jiżguraw li tkun saret perizja fuq il-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tagħhom f'konformità mal-linji gwida għall-perizja skont is-Sistema Armonizzata tal-Perizji u ċ-Ċertifikazzjoni (HSSC) u jsegwu l-annessi tagħhom sa fejn jitqies meħtieġ;
 - (ba) jiżguraw li surveyor impjegat minn organizzazzjoni rikonoxxuta jista' jwettaq l-istess kompiti bħal surveyor mill-Istat tal-bandiera meta jkun awtorizzat jagħmel dan mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru; u
 - (c) iwettqu spezzjonijiet tal-Istat tal-bandiera biex jivverifikaw li l-kundizzjoni attwali tal-vapur hija konformi maċ-ċertifikati li għandu; tali spezzjonijiet jistgħu jitwettqu bl-użu ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, li jista' jinkludi l-kriterji li ġejjin:
 - (i) rekords ta' nuqqasijiet u ta' nonkonformità minn perizji statutorji, awditi u verifiki mwettqa mill-Istat tal-bandiera;
 - (ii) rapporti ta' aċċidenti serji ħafna;
 - (iii) vapuri li jkunu nżammu jew inħarġilhom avviż ta' projbizzjoni ta' operazzjoni minn awtorità ta' kontroll tal-Istat tal-port;

(iv) vapuri li jaqżbu l-proporzjon ta' defiċjenza fil-kontroll tal-Istat tal-port stabbilit minn kull Stat Membru;

(v) rekords tan-nuqqasijiet mill-ispezzjonijiet imwettqa skont il-leġislazzjoni nazzjonali kif meqjus xieraq minn kull Stat Membru.

L-Istati Membri jistgħu jitbiegħdu mill-approċċ ibbażat fuq ir-riskju u jwettqu spezzjonijiet tal-Istat tal-bandiera billi jużaw il-proċeduri, l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni rilevanti tagħhom stess f'konformità mal-Kodiċi III.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe nuqqas ikkonfermat jew żvelat minn spezzjoni mwettqa f'konformità mal-paragrafu 2, il-punt (c), jiġi rettifikat f'perjodu ta' żmien xieraq, kif determinat mill-Istat tal-bandiera.

4. Mat-tlestija ta' spezzjoni tal-Istat tal-bandiera, l-ispettur tal-Istat tal-bandiera għandu jfassal rapport dwar l-eżitu ta' dan il-kompitu.

Artikolu 4b

Rekwiżiti ta' sikurezza u ta' prevenzjoni tat-tniġġis

1. Kull Stat Membru[...] għandu jiżgura li l-amministrazzjoni tiegħu tiddependi fuq riżorsi xierqa, kemm jekk minn tiegħu jew delegati, skont id-daqs u t-tip tal-flotta tiegħu u fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-proċessi, proċeduri u riżorsi amministrattivi meħtieġa, b'mod partikolari biex jissodisfa l-obbligi previsti fl-Artikolu 4a u fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.

2. Kull Stat Membru għandu jiżgura s-sorveljanza tal-attivitajiet tas-surveyors tal-Istat tal-bandiera, tal-ispetturi tal-Istat tal-bandiera u ta' persunal ieħor li jassisti fit-tweqqif tal-perizji, u tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti.

3. Kull Stat Membru għandu jiżviluppa jew ikollu l-kapaċità li jirrevedi d-disinn u li jieħu deċiżjonijiet tekniċi, kemm jekk tiegħu jew delegati, skont id-daqs u t-tip tal-flotta tiegħu.

4. (imħassar)

Artikolu 4c

Taħriġ u tishih tal-kapaċitajiet

1. Il-persunal responsabbli għall-perizji, spezzjonijiet, awditi u verifiki tal-vapuri u tal-kumpaniji, jew li jwettaqhom, għandu jkollu t-taħriġ rilevanti għall-attivitajiet speċifiċi mwettqa.

2. L-Istati Membri jistgħu jizviluppaw skema ta' tishih tal-kapaċitajiet għall-ispetturi u s-surveyors tal-Istat tal-bandiera tagħhom u jzommuha aġġornata, filwaqt li jqisu l-obbligi l-godda jew addizzjonali li jirrizultaw mill-Konvenzjonijiet u l-istrumenti msemmija fil-Kodiċi III.";

(4) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) l-uniku paragrafu huwa numerat bħala l-paragrafu 1.

(b) jiżdied il-paragrafu 2 li ġej:

2. L-Istati Membri għandhom jizviluppaw u jimplimentaw programm xieraq ta' kontroll u monitoraġġ sabiex jipprovdu rispons f'waqtu għas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.";

- (5) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"Artikolu 6

Informazzjoni u skambju elettronici

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li mill-inqas l-informazzjoni li ġejja dwar il-vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom tkun disponibbli f'format elettroniku:
 - (a) dettalji tal-vapur (isem, numru tal-OMI, eċċ.);
 - (b) id-data tal-validità taċ-ċertifikati statutorji (sħaħ jew interim);
 - (c) identifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti involuti fiċ-ċertifikazzjoni tal-vapur;
 - (d) (imħassar);
 - (e) (imħassar);
 - (f) identifikazzjoni ta' vapuri li waqfu jtajru l-bandiera tal-Istat Membru kkonċernat matul it-12-il xahar preċedenti;
 - (g) (imħassar).
2. (imħassar);

(6) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 6a

Baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri

1. Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa, iżżomm u taġġorna baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri li jkun fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6 li tipprovdi servizzi għall-Istati Membri dwar il-ħruġ u l-kontroll ta' ċertifikati elettronici. L-Istati Membri jistgħu jikkonnettjaw ma' dik il-baži tad-data. Dik il-baži tad-data tista' tkun ibbażata fuq il-baži tad-data msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2009/16/KE u jista' jkollha funzjonalitajiet simili għal dik il-baži tad-data.

2. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti nazzjonali tal-protezzjoni tad-data, l-Istati Membri li jagħzlu li jużaw il-baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri:

- a) għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni li tinsab fl-Artikolu 6; u
- b) jistgħu jittrasferixxu lejn il-baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri informazzjoni relatata mal-ispezzjonijiet imwettqa skont din id-Direttiva, inkluż l-informazzjoni dwar in-nuqqasijiet u ċ-ċertifikati; u
- c) jistgħu jużaw din il-baži tad-data biex joħorġu, jiffirmaw, japprovaw, jestendu u jirtiraw ċertifikati elettronici għall-vapuri tagħhom,

waqt li jiżguraw li l-informazzjoni hija kompatibbli u interoperabbli.

2a. L-Istati Membri jistgħu jużaw il-bażijiet tad-data tagħhom stess biex jiġbru l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6. Dik l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni mill-inqas fuq baži annwali. Il-Kummissjoni għandha tintegra d-data fil-baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri.

3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-baži tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri tagħmilha possibbli li tiġi rkuprata d-data rilevanti li tikkonċerna l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva abbaži tad-data tal-ispezzjonijiet ipprovduta mill-Istati Membri.

4. L-Istati Membri li jkunu għażlu li jużaw il-bażi tad-data għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni kollha rreġistrata fil-bażi tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u s-sistema ta' spezzjoni prevista fid-Direttiva 2009/16/KE. Xejn f'din id-Direttiva ma għandu jipprevjeni l-kondiviżjoni ta' tali informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti rilevanti fl-Istati Membri u bejniethom, mal-Kummissjoni, jew mal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA) stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵.

5. L-Istati Membri li jkunu għażlu li jużaw il-bażi tad-data għandhom jiżguraw li d-data ta' validità taċ-ċertifikati statutorji msemmija fl-Artikolu 6(1), il-punt (b), tiġi trażmessa b'mod elettroniku lill-bażi tad-data ta' informazzjoni dwar il-vapuri msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, bl-użu tal-ispeċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi għall-interfaċċa tar-rappurtar elettronika armonizzata prevista fl-Artikolu 24a tad-Direttiva 2009/16/KE.

5a. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tiddefinixxi l-funzjonament u l-kapaċitajiet tal-bażi tad-data msemmija fl-Artikolu 6a(2)(a). L-Istati Membri li jikkomunikaw id-data f'konformità mal-paragrafu 2a ta' dan l-Artikolu għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni tal-bażi tad-data ppreżentata f'konformità mal-Artikolu 6a(2)(a), skont il-kundizzjonijiet definiti f'dawk l-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 10(2).";

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1).

(7) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Monitoraġġ tal-konformità u l-prestazzjoni tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jgħaddu mill-awditu tal-OMI tal-amministrazzjoni tagħhom skont iċ-ċiklu adottat fl-OMI.

2. (imhassar)

3. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' din id-Direttiva u sabiex jiġi mmonitorjat il-funzjonament generali tal-konformità tal-Istat tal-bandiera mad-dmirijiet legali tal-Amministrazzjoni skont din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tiġbor l-informazzjoni meħtieġa meta twettaq żjarat fl-Istati Membri.";

(8) L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Kull Stat Membru għandu jimplementa u jzomm sistema ta' ġestjoni tal-kwalità li tkopri l-partijiet operazzjonali tal-attivitàjiet tal-amministrazzjoni tiegħu relatati mal-Istat tal-bandiera. Tali sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għandha tiġi ċċertifikata skont l-istandards ta' kwalità internazzjonali applikabbli bħall-istandards ISO 9001.

Is-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għandha tinkludi responsabbiltajiet, l-awtorità u l-interrelazzjoni definiti tal-persunal li jwettaq il-perizji, l-ispezzjonijiet, l-awditi u l-verifiki u l-persunal tal-Istat tal-bandiera li jimmanigġa, iwettaq u jivverifika l-hidma relatata u li taffettwa l-obbligi tal-Istat tal-bandiera skont il-Konvenzjonijiet. Tali responsabbiltajiet għandhom jiġu ddokumentati, u jispeċifikaw it-tip u l-ambitu tax-xogħol ta' spezzjoni li jista' jitwettaq minn spetturi li mhumiex impjegati esklużivament mill-Istat tal-bandiera, u kif tali persunal għandu jikkomunika u jirrapporta. Is-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għandha tindika l-kompiti li jistgħu jitwettqu minn persunal ieħor li jassisti fit-twettiq tal-perizji.

Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-ispetturi tal-Istat tal-bandiera li mhumiex impjegati esklużivament u persunal ieħor li jassisti fit-tweqqif tal-perizji jkollhom edukazzjoni, taħriġ u supervizzjoni proporzjonati mal-kompiti li huma awtorizzati jwettqu, u li kapaċi japplikaw l-istruzzjonijiet, il-proċeduri u l-kriterji tal-Istat tal-bandiera.

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jipprevjenu l-kunflitti ta' interess tal-persunal kollu li jwettaq il-perizja, il-verifika jew l-ispezzjoni u rigward l-indipendenza b'rabta max-xogħol li għandu jitwettaq.

Tliet snin wara d-data tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva, is-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għandha tkopri l-aspetti relatati ma' dan l-Artikolu.

(a2) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

L-Istati Membri li jidhru fuq il-lista ta' prestazzjoni baxxa kif ippubblikata fir-rapport annwali l-aktar reċenti tal-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll mill-Istat tal-Port (minn hawn 'il quddiem "MtQ ta' Pariġi") għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni rapport dwar il-prestazzjoni tagħhom ta' Stati tal-bandiera mhux aktar tard minn erba' xhur wara l-pubblikazzjoni tar-rapport tal-MtQ ta' Pariġi.

Ir-rapport għandu jidentifika u janalizza r-raġunijiet ewlenin li wasslu għad-detenzjonijiet u n-nuqqasijiet li rriżultaw fi status ta' prestazzjoni baxxa.";

(b) (imħassar)

(9) l-Artikolu 9 jithassar.

(10) (imħassar)

(11) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS), stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011."

(12) (imħassar)

(13) (imħassar)

(13a) fl-Artikolu 11, jizdied il-paragrafu li ġej:

"3. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri li ma għandhomx vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jistgħu jidderogaw mill-obbligu li jittrasponu u jimplementaw din id-Direttiva sakemm il-kundizzjoni msemmija hawn fuq tiġi ssodisfata. Kwalunkwe Stat Membru li jkun biħsiebu juża dik id-deroga għandu jinnotifika lill-Kummissjoni sa *[id-data tat-traspożizzjoni]*. Kwalunkwe bidla sussegwenti għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni.

Dawk l-Istati Membri ma jistgħux jippermettu li vapuri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jtajru l-bandiera tagħhom u lanqas jirreġistraw tali vapuri fir-reġistru nazzjonali tagħhom sakemm ma jkunux ittrasponew u implimentaw din id-Direttiva."

(14) (imħassar)

Artikolu 2

Traspożizzjoni

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa... [*OP: Jekk jogħġbok dahhal data: erba' snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja*] il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi ta' kif għandhom isiru tali referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President